

2016

ENGLISH

ENG 0203

MODERN EUROPEAN LITERATURE

IN TRANSLATION

Full Marks : 80

Time : 3 hours

The figures in the margin indicate full marks for the questions

1. Answer any two of the following questions: 12 X 2 = 24

a. Explore in detail the philosophical connotations of the idea of death in Lorca's poetry.

b. How does Baudelaire explore the complexities of human emotions and existence in the modern times? Explain with proper illustrations from the poems you have read.

c. How does Akhmatova express the agony of being a woman in front of state inflicted terror and atrocities? Explain from your reading of her "Requiem".

2. Answer any two of the following questions: 8 X 2 = 16

a. Write a note on symbolism in Rilke's poetry.

b. How does Szymborska engage her critical insight in defamiliarising the familiar in her poetry? Explain with illustrations from "On Death, without Exaggeration" and "The Three Oddest Words".

c. Write a note on the use of poetic techniques by Paul Celan in his expression of the inexplicable experiences of violence, torture, and humiliation.

3. Write short notes (any two): 5 X 2 = 10

a. Symbolism of 'green' in Lorca's "Sleepwalking Ballad".

b. Margareta and Shulamite (Paul Celan).

c. Biblical connotations in "Requiem".

4. Do you think that Gogol's "The Overcoat" is a realistic portrayal of his contemporary society? Can the story offer a critique of the social structures? Develop your arguments with proper illustrations from the text. 12

Or

Write a note on Umberto Eco's technique of telling stories within stories in *The Name of the Rose*. 12

5. How does Kafka's *The Trial* deal with the philosophical question of man's existence? Explain from your reading of the novel. 8

Or

Can you trace the inherent political agendas behind Gogol's writing of "The overcoat"? Explain with illustrations from the text. 8

6. Write short notes (any two): 5 X 2 = 10

a. Significance of the beginning scene in *The Trial*.

b. Linguistic ambiguity in *The Name of the Rose*.

c. Symbolism of the Ghost in "The Overcoat".